

CENTER FOR EPIDEMIOLOGICAL STUDIES - DEPRESSION SCALE (CES-D)

Radloff, L.S. (1977). "The CES-D scale: a self-report depression scale for research in the general population". *Applied Psychological Measurement*, 1, 384-401.

Meetinstrument	Center for Epidemiological Studies - Depression
Afkorting	CES-D
Auteur	Radloff (1977)
Thema	Depressie
Doel	De symptomen van de depressie identificeren
Populatie	Alle
Gebruikers	Afname door de patiënt zelf
Aantal items	20
Aanwezigheid van de patiënt vereist	Ja
Vindplaats van het meetinstrument	Radloff, L.S. (1991). The Use of the Center for Epidemiologic Studies Depression Scale in Adolescents and Young Adults. <i>Journal of Youth and Adolescence</i> , 20(2), 149-166. Franstalige versie: Bouvard, M., Beaudoin, M., Bériault, M., Licata, M., Perez, C., & Turgeon, L. (2008). Echelles et questionnaires d'évaluation chez l'enfant et l'adolescent. <i>Edition Elsevier Masson</i> , 1, 169-170.

DOEL

Het doel van de CES-D is het identificeren van depressiesymptomen en zo het opsporen van depressie.

DOELGROEP

De doelgroep van de CES-D is niet gespecificeerd.

BESCHRIJVING

De Center for Epidemiologic Studies-Depression Scale is een vragenlijst voor zelfafname, die gebruikt kan worden in een rechtstreeks interview of via de telefoon. De nadruk ligt op de affectieve elementen: depressieve gemoedstoestand, schuldgevoelens, lagere zelfwaardering, gevoelens van onkunde en wanhoop, psychomotorische vertraging, verlies van eetlust en slaapproblemen.

De items komen voort uit eerder gevalideerde schalen: de Beck Depression Inventory (BDI), Zung Self-rating Depression Scale (SDS), Raskin Depression Scale en de Minnesota Multiphasic Personality Inventory.

De vragenlijst gaat de frequentie van de symptomen gedurende de voorbije week na. Met uitzondering van vier vragen, worden alle items beoordeeld aan de hand van een score tussen 0 en 3: nooit/zelden (minder dan 1 dag) krijgt een score 0; af en toe (1 à 2 dagen) krijgt score 1, vaak (3 à 4 dagen) krijgt score 2 en zeer vaak/altijd (5 à 7 dagen) krijgt score 3. Vragen 4, 8, 12 en 16 zijn positief gestelde vragen en hun score wordt afgetrokken van 3. De totale score wordt verkregen door het optellen van alle scores en bedraagt tussen 0 en 60. Als 1 tot 5 items uit de schaal ontbreken, worden de scores van de geëvalueerde variabelen opgeteld (na inversie van de positieve scores). De totaalscore wordt vervolgens gedeeld door het aantal items en dan vermenigvuldigd met 20. Een score vanaf 16 wijst op de aanwezigheid van een depressie. Hoe hoger de score, hoe meer de frequentie en het aantal symptomen toeneemt.

BETROUWBAARHEID

De interne consistentie (*internal consistency*) wordt gekenmerkt door correlatiecoëfficiënten van 0.76 tot 0.90. Radloff (1977, 1991) geeft Cronbach alfa coëfficiënten weer van 0.79, 0.85, 0.86, 0.87, 0.84, 0.90, en tussen 0.76 en 0.85. andere auteurs stellen gelijkaardige waarden vast: 0.85 (Roberts, 1980), 0.85 (Himmelfarb en Murrell, 1983), 0.86 (Davidson *et al.*, 1994), 0.88 (Orme *et al.*, 1986), 0.82 (Manson *et al.*, 1990), 0.86 (Schein *et al.*, 1997), 0.85 en 0.90 (Bouvard *et al.*, 2008), en tussen 0.86 en 0.89 (Davidson *et al.*, 1994; Williamson *et al.*, 1992). Al deze waarden wijzen op een zeer goede interne consistentie.

De equivalentie (*equivalence*) wordt vastgesteld op 0.76 door Shinar *et al.* (1986). Deze waarde duidt op een goede betrouwbaarheid.

De stabiliteit (*stability*) bereikt geen hoge waarden volgens Radloff (1977) die waarden vaststelt tussen 0.32 en 0.67, waarvan de meerderheid tussen 0.50 en 0.60 ligt. Bouvard *et al.* (2008) spreekt daarentegen van waarden tussen 0.51 en 0.67. De stabiliteit staat dus ter discussie.

VALIDITEIT

De concurrente validiteit (*criterion-related validity*) wordt beoordeeld aan de hand van heel wat meetinstrumenten en kent waarden van 0.44 tot 0.87. Met de Bradburn's Affect Balance Scale wordt een concurrente validiteit verkregen gaande van 0.61 tot 0.72; De correlatie met de Langner's 22-item varieert van 0.54 tot 0.60, en met de Lubin Depression Adjective Check Lists worden waarden bekomen tussen 0.51 en 0.70. Er wordt een correlatie van 0.56 gevonden met een klinische classificatie volgens de ernst van depressie. Voor de Raskin scale bedraagt de correlatie 0.54 bij opname en 0.75 na de behandeling (Radloff, L.S., 1977). Met de subschaal voor algemene onrust van de Mood and Anxiety Symptom Questionnaire behaalt de CES-D een correlatie van 0.83; terwijl met

de subschaal Depression Scale een correlatie van 0.72 bekomen wordt. De Hamilton Rating Scale for Depression behaalt verschillende waarden naargelang de auteur. Volgens Radloff bedraagt de correlatie 0.44 bij opname en 0.69 na de behandeling (Radloff, L.S., 1977). Weissman et al. vinden waarden tussen 0.49 en 0.85 (Weissman, M.M. *et al.*, 1977). Shinar et al. spreken van een correlatie van 0.57 met de Hamilton Depression Rating Scale (Shinar, D. *et al.*, 1986). De CES-D behaalt een correlatie van 0.72 tot 0.87 met de Symptom Check List-90 (Weissman, M.M. *et al.*, 1977), terwijl de correlatie met de SDS (Zung's Self-rating Depression Scale) 0.65 bedraagt. De correlatie bedraagt 0.77 met de categorisatie van depressie op basis van de DSM-III (Shinar, D. *et al.*, 1986). Deze correlaties staan ter discussie aangezien de meerderheid zich rond de 50 % terwijl ze hoger zouden moeten liggen.

De sensitiviteit (*sensibility*) van de CES-D varieert volgens de auteur maar blijft goed met waarden die over het algemeen boven de 80% liggen. De sensitiviteit bedraagt 99 % voor personen die aan een depressie lijden, 94 % bij detectie van depressie bij alcoholverslaafde patiënten en 93 % bij schizofrene patiënten (Weissman, M.M. *et al.*, 1977). Parikh et al. bekomen een sensitiviteit van 86 % (Parikh, R.M. *et al.*, 1988). Beekman et al. stellen een sensitiviteit van 100 % vast (Beekman, A.T. *et al.*, 1997). In een groep van ouders van gehandicapte kinderen bedraagt de sensitiviteit 87.5 % (Breslau, N., 1985). De enige twee resultaten onder de 80 % zijn 73 % (Shinar, D. *et al.*, 1986) en 68.2 % (Geisser, M.E. *et al.*, 1997).

Bij adolescenten stelt Bailly et al. (1992) een drempelwaarde van 21 voor, waarbij voor de diagnose van een ernstige depressie een sensitiviteit van 0.93 bekomen wordt. Chabrol et al. (2002) stellen een drempelwaarde van 24 voor, met een sensitiviteit van 0.74. Wanneer de drempelwaarde verandert, varieert de sensitiviteit ook maar ze blijft binnen het algemeen gemiddelde: de sensitiviteit bedraagt 85% met een drempelwaarde van 25 en 84% met een drempelwaarde van 22 (Haringsma, R. *et al.*, 2004). Buckby *et al.* (2007) stellen een drempelwaarde van 24 voor en vinden een sensitiviteit van 84 % voor. Schein en Koenig vinden andere resultaten: een sensitiviteit van 0.90 bij een drempelwaarde van 16 en een sensitiviteit van 0.40 bij een drempelwaarde van 27 (Schein, R.L., & Koenig, H.G., 1997).

Bij patiënten met een alcoholverslaving wordt de specificiteit (*specificity*) voor de detectie van depressie vastgesteld op de 84% en bij schizofrene patiënten bedraagt ze 86 % (Weissman, M.M. *et al.*, 1977). Andere auteurs vinden ook goede waarden voor de specificiteit: 100% (Shinar, D. *et al.*, 1986), 90% (Parikh, R.M. *et al.*, 1988), 78.4% (Geisser, M.E. *et al.*, 1997), 73% (Breslau, N., 1985), 88% (Beekman, A.T. *et al.*, 1997). Voor adolescenten stelt Bailly et al. (1992) een drempelwaarde van 21 voor, waarbij de specificiteit voor de diagnose van een ernstige depressie 0.82 bedraagt. Chabrol et al. (2002) stelt een drempelwaarde van 24 voor, met een specificiteit van 0.73. Buckby *et al.* (2007)

stelt eveneens een drempelwaarde van 24 voor en vindt een specificiteit van 61 %. Wanneer de drempelwaarde verandert, wijzigt ook de specificiteit: de specificiteit bedraagt 64 % bij een drempelwaarde van 25 en 60% bij een drempelwaarde van 22. (Haringsma, R. *et al.*, 2004). Schein en Koenig vinden andere resultaten: een specificiteit van 0.375 bij een drempelwaarde van 16 en een specificiteit van 0.875 bij een drempelwaarde van 27 (Schein, R.L. et Koenig, H.G., 1997). Op één uitzondering na is de specificiteit goed. Dit duidt op een goede validiteit aangezien de waarden zich boven 60 % situeren en de meerderheid van de resultaten hoger zijn dan 70 %.

Beekman et al. stellen een positieve predictieve waarde (positive predictive value) van 13.2% vast (Beekman, A.T. *et al.*, 1997). Bij een drempelwaarde van 25, bedraagt de positieve predictieve waarde 63 % en bij een drempelwaarde van 22, bedraagt de positieve predictieve waarde 77 % (Haringsma, R. *et al.*, 2004). Waarden boven 60 % zijn goed en wijzen op een goede validiteit.

De constructvaliditeit (*construct validity*) bedraagt 0.44 volgens Schein, R.L. en Koenig, H.G. (1997) en 0.49 volgens Bouvard *et al.* (2008). Deze waarden zijn niet toereikend.

Het gebied onder de ROC-curve (*area under the curve*) bedraagt 0.83 voor ernstige depressieve stoornissen en 0.79 voor aanhoudende klinische depressies (Haringsma, R. *et al.*, 2004). Buckby, J.A. *et al.* (2007) vinden 78.7 % en 58.3 % als waarden onder de curve. Met uitzondering van 58.3%, zijn deze waarden excellent en wijzen ze op een goede validiteit.

GEBRUIKSVRIENDELIJKHEID

Het invullen van de schaal vraagt 7 tot 12 minuten tijd.

VARIANTEN

Er bestaan schalen die afgeleid zijn van de Center for Epidemiological Studies Depression Scale: de Center for Epidemiological Studies Depression Scale for Children (CES-DC), een versie met 10 items van de CES-Depression Scale en een versie met 5 items van de CES-Depression Scale.

De Center for Epidemiological Studies Depression Scale for Children (CES-DC) is een schaal met 20 items waarbij de kinderen antwoorden aan de hand van een Likert schaal met drie punten. Bepaalde variabelen zijn inversies van scores uit de originele CES-D. De correlatie tussen de CES-DC en de Children's Depression Inventory (CDI) bedraagt 0.44. Na verdere analyse bleek dat deze correlatie met de CDI redelijk is voor adolescenten ($r=0.61$) maar bijna onbestaand bij kinderen ($r=0.03$).

De versie van de Center for Epidemiological Studies Depression Scale met 10 items werd ontwikkeld op basis van de originele schaal. Deze versie werd ontwikkeld voor afname in een korter tijdsbestek en kan ingevuld worden in 2 minuten. De CES-D10 behoudt een interne consistentie (Cronbach alfa) van 0.80 en 0.92, en een stabiliteit van 0.83; Al deze resultaten wijzen op een goede

betrouwbaarheid. De CES-D met 10 items behaalt respectievelijk 0.97 en 1, 0.84 en 0.92, 0.85 en 0.38 als sensitiviteit, specificiteit en positieve predictieve waarde. Met uitzondering van 0.38, duiden deze resultaten op een goede validiteit.

De versie met 5 items werd afgeleid van de originele CES-D. De betrouwbaarheid wordt aangetoond met een Cronbach alfa van 0.76 (Bohannon *et al.*, 2003). De validiteit wordt aangegeven door een concurrente validiteit van 0.91 tussen de versie met 5 items en de originele CES-D. De sensitiviteit bedraagt meer dan 0.84 en de specificiteit is gelijk aan of hoger dan 0.80.

OPMERKINGEN

De Center for Epidemiological Studies Depression Scale laat geen onderscheid toe tussen een primaire en secundaire depressie.

Rabkin *et al.* (1987) en McQuaid *et al.* (2000) bevestigen dat de Center for Epidemiological Studies Depression Scale niet specifiek is voor depressie aangezien ze geen onderscheid kan maken tussen een depressie en een algemene angststoornis.

Bij een oudere populatie, is het eerder aangewezen om de Geriatric Depression Scale te gebruiken.

REFERENTIES

Beekman, A.T., Deeg, D.J., Van Limbeek, J., Braam, A.W., De Vries, M.Z., & Van Tilburg, W. (1997). Criterion validity of the Center for Epidemiologic Studies Depression scale (CES-D): results from a community-based sample of older subjects in The Netherlands. *Psychol Med*, 27(1), 231-235.

Bohannon, R.W., Maljanian, R., & Goethe, J. (2003). Screening for depression in clinical practice: reliability and validity of a five-item subset of the CES-Depression. *Percept Mot Skills*, 97 (3 Pt1), 855-861.

Bouvard, M., Beaudoin, M., Bériault, M., Licata, M., Perez, C., & Turgeon, L. (2008). Echelles et questionnaires d'évaluation chez l'enfant et l'adolescent. *Edition Elsevier Masson*, 1, 176 pages.

Buckby, J.A., Yung, A.R., Cosgrave, E.M., & Killackey, E.J. (2007). Clinical utility of the Mood and Anxiety Symptom Questionnaire (MASQ) in a sample of young help-seekers. *BMC Psychiatry*, 7, 50.

Haringsma, R., Engels, G.I., Beekman, A.T.F., & Spinhoven, P. (2004). The criterion validity of the Center for Epidemiological Studies Depression Scale (CES-D) in a sample of self-referred elders with depressive symptomatology. *International Journal of Geriatric Psychiatry*, 19, 558-563.

Irwin, M., Artin, K.H., & Oxman, M.N. (1999). Screening for Depression in the Older Adult. Criterion Validity of the 10-Item Center for Epidemiological Studies Depression Scale (CES-D). *Arch Intern Med*, 159, 1701-1704.

McDowell, I. (2006). A Guide to Rating Scales and Questionnaires. *Measuring Health*, Oxford University Press, third edition, 369-378.

Radloff, L.S. (1991). The Use of the Center for Epidemiologic Studies Depression Scale in Adolescents and Young Adults. *Journal of Youth and Adolescence*, 20(2), 149-166.

Schein, R.L., & Koenig, H.G. (1997). The Center for Epidemiological Studies-Depression (CES-D) scale: assessment of depression in the medically ill elderly. *International Journal of Geriatric Psychiatry*, 12, 436-446.

VINDPLAATS VAN HET MEETINSTRUMENT

Radloff, L.S. (1991). The Use of the Center for Epidemiologic Studies Depression Scale in Adolescents and Young Adults. *Journal of Youth and Adolescence*, 20(2), 149-166.

Franstalige versie: Bouvard, M., Beaudoin, M., Bériault, M., Licata, M., Perez, C., & Turgeon, L. (2008). Echelles et questionnaires d'évaluation chez l'enfant et l'adolescent. *Edition Elsevier Masson*, 1, 169-170.

Center for Epidemiological Studies - Depression Scale (CES-D)

Radloff (1977)

Author (year)	Setting	Sample (n)	Design	Reliability	Validity
1. Radloff, L.S. (1991)	General population in each community	Samples representative of the general population in each community. sample "acutely depressed": n=148 sample "junior high school": n=386 sample "high school": n=298 sample "college": n=214 sample "Community Mental Health Assessment (CMHA) youth": n=383 sample "CMHA adult": n=2456	Prospective study	IC	
2. McDowell, I. (2006)			Book – description of the scale and of the studies over the scale	IC E S	CrV Sen Sp
3. Bouvard, M., Beaudoin, M., Bériault, M., Licata, M., Perez, C., & Turgeon, L. (2008)			Book – description of the scale and of the studies over the scale	IC S	CsV Sen Sp
4. Haringsma, R., Engels, G.I., Beekman, A.T.F., & Spinhoven, P. (2004)	Community-residents	n=318 participants	Prospective study		AUC Sen Sp PPV
5. Beekman, A.T., Deeg, D.J., Van Limbeek, J., Braam, A.W., De Vries, M.Z., & Van Tilburg, W. (1997)	Elderly community-based sample	n=487 subjects (55-85 years)			Sen Sp PPV

6. Schein, R.L., & Koenig, H.G. (1997)	General medicine and cardiology services	n=76 patients admitted over a 12-day period	Prospective study	IC	CsV Sen Sp
7. Buckby, J.A., Yung, A.R., Cosgrave, E.M., & Killackey, E.J. (2007)	Specialist public mental health service	n=136 young people with non-psychotic disorders, between April and September 2003	Prospective study		CrV Sen ROC Sp

Betrouwbaarheid/ fiabilité: Stability (S), Internal Consistency (IC), Equivalence (E)

Validiteit/ validité: Face Validity (FV), Content Validity (CtV), Criterion Validity (CrV), Construct Validity (CsV)

Sensitivity (Sen), Specificity (Sp), Positive Predictive Value (PPV), Negative Predictive Value (NPV), Receiver Operating Curve (ROC), Likelihood Ratio (LR), Odds Ratio (OR), Area Under the Curve (AUC)

Results reliability	Results validity	Commentary
<p>1. IC Coefficient α for CES-D for the whole scale: “acutely depressed” sample: 0.79, “junior high school” sample: 0.85, “high school” sample: 0.86, “college” sample: 0.87, “CMHA youth” sample: 0.87, “CMHA adult” sample: 0.84.</p>		

Results reliability	Results validity	Commentary
<p>2. IC Radloff reported α coefficients of 0.85 for general population samples and of 0.90 for a patient sample; a split-half reliability ranged from 0.76 to 0.85 (Radloff, L.S., 1977). α 's of 0.85 were also reported by Roberts for black and for white respondents (Roberts, R.E., 1980). Himmelfarb and Murrell reported α coefficients of 0.85 for a community sample and 0.91 for a clinical sample (Himmelfarb, S., Murrell, S.A., 1983). An α of 0.86 was obtained for frail elderly people (Davidson, H. et al., 1994) and a figure of 0.88 for a sample of parents of young children (Orme, J.G. et al., 1986). A lower α of 0.82 was obtained in a small sample of Native American Students (Manson, S.M. et al., 1990).</p> <p>E interrater reliability A correlation of 0.76 was obtained between versions administered by a nurse and a research assistant (Shinar, D. et al., 1986)</p> <p>S test-retest Radloff reported low retest correlations, running from 0.32 to 0.67; most coefficients fell between 0.50 and 0.60 (Radloff, L.S., 1977)</p>	<p>CrV Correlations with general distress scales are high: correlations with Bradburn's Affect Balance Scale ranged from 0.61 to 0.72; correlations with Langner's 22-item scale ranged from 0.54 to 0.60, and those with the Lubin Depression Adjective Check Lists were from 0.51 to 0.70 (Radloff, L.S., 1977). Radloff reported a correlation of 0.56 with a clinical rating of severity of depression. In a different sample, the CES-D scores correlated 0.44 with the Hamilton Rating Scale for Depression at admission and 0.69 after treatment; the equivalent correlations with the Raskin scale were 0.54 at admission and 0.75 after treatment (Radloff, L.S., 1977). Weissman et al. reported correlations between the CES-D and other depression scales for five different patient groups. Correlations with the Hamilton scale ranged from 0.49 to 0.85 whereas those for the Symptom Check List-90 ranged from 0.72 to 0.87 (Weissman, M.M. et al., 1977). Shinar et al. reported correlations of 0.57 with the Hamilton scale, 0.65 with the SDS (Zung's Self-rating Depression Scale), and 0.77 with a depression categorization based on the DSM-III (Shinar, D. et al., 1986).</p> <p>Sen - Sp Sensitivity was 99 % for acute depression, 94 % (at a specificity of 84 %) for detecting depression among alcoholic patients, and 93 % (specificity 86 %) for schizophrenic patients (Weissman, M.M. et al., 1977). Shinar et al. reported a sensitivity of 73 % at a specificity of 100 % (Shinar, D. et al., 1986). Parikh et al. obtained a sensitivity of 86 % at a specificity of 90 % (Parikh, R.M. et al., 1988). In a sample of patients with chronic pain, a cutting-point of 20/21 proved optimal but gave a relatively low sensitivity of 68.2 % and a specificity of 78.4 (Geisser, M.E. et al., 1997). In a sample of parents of disabled children, sensitivity was 87.5 % and specificity 73 % (Breslau, N., 1985).</p>	

Results reliability	Results validity	Commentary
<p>3. IC La consistance interne est généralement égale à 0.85 pour la population générale et égale à 0.90 pour la population clinique. S test-retest La fidélité test-retest est modérée (de 0.51 à 0.67)</p>	<p>CsV La validité convergente avec l'échelle de dépression de Hamilton est égale à 0.49 chez des sujets dépressifs. Sen - Sp Chez les adolescents, Bailly et al. (1992) proposent une note seuil à 21, obtenant pour le diagnostic de dépression majeure une sensibilité de 0.93 et une spécificité de 0.82. Chabrol et al. (2002) proposent un seuil à 24, avec une sensibilité de 0.74 et une spécificité de 0.73.</p>	
<p>4.</p>	<p>AUC The area under the curve found with ROC analyses was 0.83 for MDD (Major Depressive Disorders) and 0.79 for CRD (Clinically Relevant Depression). Sen – Sp – PPV With MDD as the criterion, the cut score 25 showed optimal balance between sensitivity (85%) and specificity (64%), PPV 63%. For CRD, 22 was a better cut-off with a sensitivity of 84%, specificity of 60% and PPV 77%.</p>	
<p>5.</p>	<p>Sen – Sp – PPV Using the 1-month prevalence of major depression derived from the Diagnostic Interview Schedule as criterion, the weighted sensitivity of the CES-D was 100 %; specificity 88 %; and positive predictive value 13.2 %.</p>	

Results reliability	Results validity	Commentary
<p>6. IC Cronbach's α for the CES-D total scores of elderly samples has been reported between 0.86 and 0.89 (Davidson et al., 1994; Williamson and Schulz, 1992). For the present sample, the α coefficient for the full scale was 0.86.</p>	<p>CsV A significant correlation of CES-D scores and the DUSOI scores indicates a positive association between level of depressive symptoms and illness severity ($r=0.44$). Sen - Sp Using the standard cut-off score of 16 results in a sensitivity of 0.90, but a specificity of 0.375, indicating that many patient with minor depression are classified as cases of major depression. When the cut-score is raised to 27, specificity increases to 0.875, with the sensitivity decreasing to 0.400.</p>	
<p>7.</p>	<p>CrV Inter-correlations between MASQ scales and CES-D: General Distress (GD): D (Depression): 0.83 AD (Depression Scale): 0.72 ROC In the first analysis, the ROC plot for CES-D contained 78.7 % under the curve. In the second analysis, the ROC plot for CES-D contained 58.3 % under the curve. Sen – Sp Cut-off=24: sensitivity=84 %, specificity=61 %.</p>	

Betrouwbaarheid/ fiabilité: Stability (S), Internal Consistency (IC), Equivalence (E)

Validiteit/ validité: Face Validity (FV), Content Validity (CtV), Criterion Validity (CrV), Construct Validity (CsV)

Sensitivity (Sen), Specificity (Sp), Positive Predictive Value (PPV), Negative Predictive Value (NPV), Receiver Operating Curve (ROC), Likelihood Ratio (LR), Odds Ratio (OR), Area Under the Curve (AUC)

CES-D (Center for Epidemiologic Studies Depression Scale)

Met toestemming van het NMIH

Engelstalige versie uit:

Bron: Radloff, L.S. (1991). The Use of the Center for Epidemiologic Studies Depression Scale in Adolescents and Young Adults. *Journal of Youth and Adolescence*, 20(2), 149-166.

CES-D (Center for Epidemiologic Studies Depression Scale)

Below is a list of the ways you might have felt or behaved. Please tell me how often you have felt this way during the past week.

	During the past week			
	Rarely or none of the time (less than 1 day)	Some or a little of the time (1-2 days)	Occasionally or a moderate amount of time (3-4 days)	Most or all of the time (5-7 days)
1. I was bothered by things that usually don't bother me.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. I did not feel like eating; my appetite was poor.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. I felt that I could not shake off the blues even with help from my family or friends.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. I felt I was just as good as other people.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. I had trouble keeping my mind on what I was doing.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. I felt depressed.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. I felt that everything I did was an effort.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. I felt hopeful about the future.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. I thought my life had been a failure.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. I felt fearful.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. My sleep was restless.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. I was happy.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. I talked less than usual.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. I felt lonely.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. People were unfriendly.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. I enjoyed life.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17. I had crying spells.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

18. I felt sad.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19. I felt that people dislike me.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
20. I could not get "going."	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

SCORING: zero for answers in the first column, 1 for answers in the second column, 2 for answers in the third column, 3 for answers in the fourth column. The scoring of positive items is reversed. Possible range of scores is zero to 60, with the higher scores indicating the presence of more symptomatology.

CES-D (Center for Epidemiologic Studies Depression Scale)

Met toestemming van het NMIH

Niet gevalideerde Nederlandstalige vertaling.

Bron: Radloff, L.S. (1991). The Use of the Center for Epidemiologic Studies Depression Scale in Adolescents and Young Adults. *Journal of Youth and Adolescence*, 20(2), 149-166.

CES-D (Center for Epidemiologic Studies Depression Scale)

Hieronder staat een lijst met manieren waarop je je gevoeld of gedragen kan hebben. Vertel me alstublieft hoe vaak je je zo gevoeld hebt in de voorbije week.

	In de voorbije week			
	Weinig of niet (minder dan 1 dag)	Af en toe (1-2 dagen)	regelmatig (3-4 dagen)	Meestal (5-7 dagen)
1. Ik stoorde me aan zaken waar ik me anders niet aan stoor.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Ik had geen zin om te eten; mijn eetlust was klein.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Ik kon het slecht gevoel niet van me afschudden, zelfs niet met de hulp van vrienden en familie.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Ik voelde me evenveel waard als anderen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. ik had moeite om me te concentreren.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. ik voelde me depressief.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. ik had het gevoel dat alles wat ik deed, moeite kostte.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Ik voelde me hoopvol over de toekomst.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Ik dacht dat mijn leven een mislukking was.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Ik voelde me angstig.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Mijn slaap was rusteloos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Ik was blij.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. Ik praatte minder dan gewoonlijk.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. Ik voelde me eenzaam.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. People were unfriendly.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. Ik genoot van het leven.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17. Ik had huilbuien.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18. Ik voelde me bedroefd.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

19. Ik had het gevoel dat mensen me niet mogen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
20. Ik geraakte niet 'in gang'.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

SCORING: 0 voor de antwoorden in de eerste kolom, 1 voor de antwoorden in de tweede kolom, 2 voor antwoorden in de derde kolom, 3 voor antwoorden in de vierde kolom. Totaalscore tussen 0 en 60, waarbij hogere scores wijzen op de aanwezigheid van meer/frequentere symptomen.

Traduction libre en français non validée¹:

Center for Epidemiologic Studies Depression Scale (CES-D), NIMH²

Ci-dessous se trouve une liste des manières dont vous pouvez avoir pensé ou dont vous pouvez vous être comporté. S'il vous plaît, expliquez-moi à quelle fréquence vous avez ressenti cette situation au cours de la semaine passée.

	Durant la semaine passée			
	Rarement ou jamais (moins de un jour)	Quelques jours ou un peu de temps (1-2 jours)	Occasionnellement ou pendant une période de temps modérée (3-4 jours)	La plupart du temps ou tout le temps (5-7 jours)
1. J'ai été importuné(e) par des choses qui habituellement ne me dérangent pas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Je n'avais pas envie de manger; j'avais peu d'appétit.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. J'ai ressenti que je ne pouvais pas me débarrasser de mon cafard même avec l'aide de ma famille ou d'amis.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. J'ai ressenti que j'étais aussi bien que les autres.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. J'avais du mal à me concentrer sur ce que j'étais en train de faire.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Je me suis senti(e) déprimé(e).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. J'ai senti que tout ce que je faisais me demandait un effort.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. J'étais plein(e) d'espoir envers le futur.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. J'ai pensé que ma vie était un échec.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. J'ai eu peur.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Mon sommeil a été agité.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. J'étais heureux(se).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

¹ Différent de l'échelle en français validée qu'il est possible de trouver dans: Bouvard, M., Beaudoin, M., Bériault, M., Licata, M., Perez, C., & Turgeon, L. (2008). Echelles et questionnaires d'évaluation chez l'enfant et l'adolescent. *Edition Elsevier Masson*, 1, 169-170

² National Institute of Mental Health (NIMH), part of the National Institutes of Health (NIH)

13. J'ai moins parlé que d'habitude.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. Je me suis senti(e) seul(e).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. Les gens étaient hostiles.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. J'ai profité de la vie.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17. J'ai eu des crises de larmes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18. Je me suis senti(e) triste.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19. J'ai ressenti que les gens ne m'aimaient pas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
20. J'ai manqué d'entrain.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Gelieve bij gebruik van dit rapport als volgt te refereren :

Bulteel L., Gobert M., Piron C., de Bonhome, A., De Waegeneer, E., Vanderwee K., Verhaeghe S., Van Hecke, A., Defloor T. (2010) Actualiseren van de bestaande BeST-databank & aanvullen van de bestaande BeST-databank met nieuwe schalen. Brussel: Federale Overheidsdienst Volkgezondheid van de voedselketen en leefmilieu.

Comment citer ce rapport ?

Bulteel L., Gobert M., Piron C., de Bonhome, A., De Waegeneer, E., Vanderwee K., Verhaeghe S., Van Hecke, A., Defloor T. (2010) Actualisation de la base de données BeST & ajout de nouvelles échelles dans la base de données BeST. Bruxelles: Service Public Fédéral Santé Publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.